



ACADEMIA ROMÂNĂ

SECȚIA DE ȘTIINȚA ȘI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI

*Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială "Mihai Drăgănescu"*

---

In perioada **11 – 13 aprilie 2016** începând cu **ora 9:00**, la Casa Academiei, **în sala 3315 din Aripa de Vest**, se vor desfășura lucrările proiectului transdisciplinar **DRuKoLA**.

Proiectul **DRuKoLA**, lansat în ianuarie 2016, are ca obiect efectuarea de cercetări legate de corpusuri lingvistice, lingvistică computațională, lingvistică aplicată, arhitectură de corpus și dezvoltarea infrastructurii de cercetare și este finanțat de către **Fundația Alexander von Humboldt**. **DRuKoLA** include un grup de cercetători din **Universitatea București**, **Institute of German Language** din **Mannheim**, **Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială "Mihai Drăgănescu"** și **Institutul de Informatică Teoretică din Iași**.

Pentru buna desfășurare a evenimentului, vă rugăm să ne comunicați intenția dvs. de participare printr-un email trimis la adresa [corola@racai.ro](mailto:corola@racai.ro) până cel mai târziu în data de 8 aprilie, ora 12:00 p.m., specificând zilele în care doriți să participați.

## Monday, 11 April 2016

**Topics: Corpus Linguistics, methods, results, quantitative and qualitative interpretation, queries**

9.00 - 10:45	Presentation of the University of Bucharest, Bucharest and Iasi computer science institutes. Presentation of project members and their research topics/focus
<b>10.45 - 11.15</b>	<b>Coffee Break</b>
11.15 - 12:15	Presentation of DRuKoLa project
12:15 - 13:00	Corpora for contrastive linguistics Corpus Linguistics for Computer Scientists I
<b>13:00 – 14:30</b>	<b>Lunch break</b>
14.30 - 15:30	Corpus Linguistics for Computer Scientists II
15:30 - 16:15	Scalable Corpus Query Platforms
<b>16.15- 16.45</b>	<b>Coffee Break</b>
16.45 - 18.00	Corpus Query Platforms: KorAP. Discussions

## Tuesday, 12 April 2016

**Topics: DeReKo and CoRoLa**

09.00 – 10:00	National Language Institutes, EFNIL and Reference Corpora
10.00 - 11.00	Introduction to DeReKo I
<b>11.00. - 11.30</b>	<b>Coffee Break</b>
11.30 - 13.00	Introduction to DeReKo II – Corpus encoding
<b>13:00 - 14.30</b>	<b>Lunch break</b>
14.30 - 16.00	CoRoLa I – Research Institute for Artificial Intelligence “Mihai Drăgănescu” București
<b>16.00 - 16.30</b>	<b>Coffee Break</b>
16.30- 18.00	CoRoLa II – Institute of Computer Science Iași

## Wednesday, 13 April 2016

Topics: Introducing KoRAP, description of the software

9.00 - 11.15	KorAP: The gory details I
<b>11.15. - 11.45</b>	<b>Coffee Break</b>
11.45- 13.15	KorAP: The gory details II
<b>13:15 - 15.00</b>	<b>Lunch break</b>
15.00 - 16.15	Questions to KorAP, questions to queries, questions to harmonization procedures, German vs. Romanian language structure and morphological annotations I
<b>16.15 - 16.45</b>	<b>Coffee Break</b>
16.45 - 18.00	Questions to KorAP, questions to queries, questions to harmonization procedures, German vs. Romanian language structure and morphological annotations II